

**REGLAMENTO (CE) Nº 1621/2001 DE LA COMISIÓN****de 8 de agosto de 2001****que modifica el Reglamento (CE) nº 1661/1999 en lo que se refiere al certificado de exportación exigido para los productos agrícolas y la lista de oficinas de aduana que autorizan la declaración de productos para su despacho a libre práctica en la Comunidad**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 737/90 del Consejo, de 22 de marzo de 1990, relativo a las condiciones de importación de productos agrícolas originarios de terceros países como consecuencia del accidente ocurrido en la central nuclear de Chernobil <sup>(1)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 616/2000 <sup>(2)</sup>, y, en particular, su artículo 6,

Considerando lo siguiente:

- (1) De conformidad con la letra b) del apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1661/1999 de la Comisión, de 27 de julio de 1999, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 737/90 del Consejo relativo a las condiciones de importación de productos agrícolas originarios de terceros países como consecuencia del accidente ocurrido en la central nuclear de Chernobil <sup>(3)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1627/2000 <sup>(4)</sup>, los productos enumerados en el anexo I de dicho Reglamento sólo podrán ser despachados a libre práctica en el Estado miembro de destino en un número limitado de oficinas de aduanas. El anexo III del Reglamento (CE) nº 1661/1999 contiene la lista de dichas oficinas.
- (2) Teniendo en cuenta la petición de las autoridades alemanas competentes, es oportuno añadir a esta lista una serie de oficinas de aduana en el territorio de Alemania.
- (3) En junio de 2000 un equipo de inspección de la Oficina Alimentaria y Veterinaria (OAV) llevó a cabo una misión en Bulgaria con el fin de evaluar las instalaciones y

medidas existentes para controlar la contaminación radiactiva de los productos alimenticios y, en particular, de las setas silvestres.

- (4) El informe de dicha misión recomienda que se modifique el certificado de exportación que figura en el anexo II del Reglamento (CE) nº 1661/1999, con el fin de garantizar la independencia y autorización oficial de la persona que tome las muestras representativas de los envíos de setas destinadas a la exportación a la Comunidad.
- (5) En consecuencia, debe modificarse el Reglamento (CE) nº 1661/1999.
- (6) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité previsto en el artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 737/90.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El Reglamento (CE) nº 1661/1999 se modificará como sigue:

- 1) El anexo II se sustituirá por el texto que figura en el anexo I del presente Reglamento.
- 2) El anexo III se sustituirá por el texto que figura en el anexo II del presente Reglamento.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 8 de agosto de 2001.

*Por la Comisión*

Margot WALLSTRÖM

*Miembro de la Comisión*<sup>(1)</sup> DO L 82 de 29.3.1990, p. 1.<sup>(2)</sup> DO L 75 de 24.3.2000, p. 1.<sup>(3)</sup> DO L 197 de 29.7.1999, p. 17.<sup>(4)</sup> DO L 187 de 26.7.2000, p. 7.

## ANEXO I

## «ANEXO II

**CERTIFICADO DE EXPORTACIÓN PARA PRODUCTOS AGRÍCOLAS (1 CERTIFICADO POR CADA ESPECIE)  
EXPORT CERTIFICATE FOR AGRICULTURAL PRODUCTS (1 CERTIFICATE PER SPECIES)**

**Este certificado debe ser presentado, por triplicado, junto con la declaración de despacho a libre práctica y deberá ser conservado por la aduana**

**This certificate must be lodged in triplicate with the entry for free circulation and be kept by the customs**

**Declaración del exportador — Statement by the exporter**

|  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Exportador (nombre, dirección completa, país)<br>Exporter (name, full address, country)   | 5. País de origen<br>Country of origin                    | 6. País de destino<br>Country of destination            |
| 2. Destinatario (nombre, dirección completa, país)<br>Consignee (name, full address, country)  | 7. Número(s) de factura(s)<br>Invoice(s) number(s)        |   |
| 3. Identidad del medio de transporte<br>Identity of means of transport   | 8. Número y tipo de bultos<br>Number and kind of packages | 9. Marcas y números de lotes<br>Marks and batch numbers |
| 4. Descripción de los productos<br>Description of products   | 10. Masa bruta (kg)<br>Gross mass (kg)                    | 11. Masa neta (kg)<br>Net mass (kg)                     |
| 12. El abajo firmante, responsable de estas exportaciones, certifica la información arriba expuesta<br>I, undersigned, responsible for these exports, certify the above informations |   |   |
| Fecha/Date   | Localidad/Place   | Nombre (en letras de imprenta)/Name (in block letters)  |
|  |   | Firma/Signature (?)                                     |

**Certificado del laboratorio — Certification by the laboratory**

|   |  |
|---|--|
| 13. Número de muestras analizadas de los productos antes mencionados, tomadas de forma representativa por una persona autorizada por las autoridades competentes:<br>Number of analysed samples from the above products:  | 15. Identidad del laboratorio (nombre, dirección completa, país)<br>Identity of the laboratory (name, full address, country)                             |
| 14. Niveles de radiactividad registrados en cada muestra (Bq/kg) (especifique el número de lote para cada muestra)<br>Recorded radioactivity levels for each sample (Bq/kg) (specify the batch No for each sample):<br><br>Informe nº/Report No ..... Fecha/Date .....<br>Este informe debe presentarse inmediatamente a petición de las autoridades de control<br>This report must be presented immediately on the demand of the control authorities | 16. Acreditado por (nombre y dirección del organismo)<br>Accredited by (name and address of the body)  |
|   | 17. Fecha, nombre (en letras de imprenta), firma y sello del laboratorio (?)<br>Date, name (in block letters), signature and stamp of the laboratory (?) |

**Certificado de la autoridad competente — Certification by the competent authority**

|  |            |                     |                 |
|--|------------|---------------------|-----------------|
| 18. El abajo firmante certifica que el nivel acumulado de radiactividad en cuanto a cesio 134 y 137 para los productos arriba descritos no supera las siguientes cifras:<br>I, undersigned, certify that the accumulated radioactivity level in terms of caesium 134 and 137 for the products described above does not exceed:<br>370 Bq/kg para la leche y productos lácteos y para los productos alimenticios destinados a la alimentación específica infantil, y 600 Bq/kg para todos los demás productos enumerados en el Reglamento de la Comisión vigente relativo al Reglamento (CEE) nº 737/90 del Consejo (1)<br>370 Bq/kg for milk and milk products and for foodstuffs intended for the special feeding of infants, and 600 Bq/kg for all other products listed in the current Commission Regulation relating to Council Regulation (EEC) No 737/90 (1) |            |                     |                 |
| Localidad/Place  | Fecha/Date | Firma/Signature (?) | Sello/Stamp (?) |
| <p>(1) Táchese lo que no proceda — Delete as appropriate.</p> <p>(2) Las firmas y sellos deberán ir en un color diferente al del texto/Signatures and stamps must be in a different colour from that of the text.»</p>   |            |                     |                 |

## ANEXO II

## «ANEXO III

## LISTA DE OFICINAS DE ADUANA EN LAS CUALES PUEDEN SER DESPACHADOS A LIBRE PRÁCTICA EN LA COMUNIDAD EUROPEA LOS PRODUCTOS QUE FIGURAN EN EL ANEXO I

| Estado miembro  | Oficinas de aduana   |   |
|-----------------|--|---|
| BELGIQUE/BELGIË | Anvers D.E. — voie maritime<br>Bierset (Grâce-Hollogne) D.E. — voies aérienne et/ou terrestre<br>Bruxelles D.E. — voie aérienne<br>Zaventem D. — voie aérienne   |   |
| DANMARK         | Todos los puertos y aeropuertos de Dinamarca   |   |
| DEUTSCHLAND     | Baden-Württemberg<br><br>Bayern<br><br>Berlin<br><br>Brandenburg<br><br>Bremen<br><br>Hamburg<br><br>Hessen<br><br>Mecklenburg-Vorpommern<br><br>Niedersachsen<br><br>Nordrhein-Westfalen<br><br>Rheinland-Pfalz | HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn<br>HZA Stuttgart — ZA Flughafen<br>HZA Ulm — ZA Aalen<br><br>HZA München-Flughafen<br>HZA Hof — ZA Schirnding-Landstraße<br>HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg<br>HZA Weiden — ZA Waldhaus-Autobahn<br>HZA Bamberg — ZA Kulmbach<br>HZA Nürnberg-Fürth — ZA Neustadt-Aisch<br>HZA Passau — ZA Phillipsreut<br>HZA Regensburg — ZA Hafen<br>HZA Regensburg — ZA Amberg<br>HZA Schweinfurt — ZA Kitzingen<br><br>HZA Berlin-Packhof — ZA Marzahn, Abfertigungsstelle<br>Großmarkthallen<br>HZA Berlin-Packhof — ZA Tegel-Flughafen<br><br>HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn<br>HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn<br><br>HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen<br>HZA Bremerhaven — ZA Container-Terminal<br>HZA Bremerhaven — ZA Rotersand<br><br>HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle<br>HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof<br>HZA Hamburg-Harburg — ZA Köhlfleetdamm<br>HZA Hamburg-St. Annen — ZA Altona<br>HZA Hamburg-St. Annen — ZA Oberelbe<br>HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle<br>HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen<br><br>HZA Frankfurt am Main-Flughafen<br><br>HZA Neubrandenburg — ZA Pomellen — Grenzkontrollstelle Pomellen<br>HZA Schwerin — ZA Rostock-Seehafen — Grenzkontrollstelle Rostock-Seehafen<br>HZA Stralsund — ZA Mukran Grenzkontrollstelle Rügen/Mukran, Im Fährhafen<br><br>HZA Lüneburg — Abfertigungsstelle<br>HZA Göttingen — Abfertigungsstelle<br>HZA Hannover — Abfertigungsstelle<br><br>HZA Dortmund — ZA Ost<br><br>HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn |

| Estado miembro | Oficinas de aduana   |  |
|----------------|--|--|
|                | Sachsen  | HZA Dresden — ZA Friedrichstadt, Grenzkontrollstelle Dresdenfriedrichstadt (für Eisenbahntransport)<br>HZA Pirna — ZA Zinnwald, Grenzkontrollstelle Zinnwald (für Straßentransport)<br>HZA Löbau — ZA Ludwigsdorf-Autobahn, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport) |
|                | Schleswig-Holstein   | HZA Kiel — ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen<br>HZA Lübeck — ZA Travemünde Grenzkontrollstelle   |
| ΕΛΛΑΔΑ         | Αθηνών, Πειραιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου  |  |
| ESPAÑA         | Algeciras (puerto), Alicante (aeropuerto, puerto), Almería (aeropuerto, puerto), Barcelona (aeropuerto, puerto), Bilbao (aeropuerto, puerto), Cádiz (puerto), Cartagena (puerto), Gijón (aeropuerto, puerto), Huelva (puerto), A Coruña-Santiago de Compostela (aeropuerto, puerto), Las Palmas de Gran Canaria (aeropuerto, puerto), Madrid-Barajas (aeropuerto), Málaga (aeropuerto, puerto), Palma de Mallorca (aeropuerto), Pasajes-Irún (aeropuerto, puerto), Santa Cruz de Tenerife (aeropuerto, puerto), Santander (aeropuerto, puerto), Sevilla (aeropuerto, puerto), Tarragona (puerto), Valencia (aeropuerto, puerto), Vigo-Vilagareia (aeropuerto), Marín (puerto), Vitoria (aeropuerto), Zaragoza (aeropuerto) |  |
| FRANCE         | Dunkerque (transport maritime)<br>Lille (transport aérien et terrestre)<br>Marseille (transport aérien, terrestre et maritime)<br>Roissy (transport aérien et terrestre)<br>Saint-Louis/Bâle (transport aérien et terrestre)<br>Strasbourg (transport terrestre)<br>Orly (transport aérien)<br>Bordeaux (transport aérien)<br>Lyon-Satolas (transport aérien)<br>Nice-aéroport (transport aérien)<br>Toulouse-Blagnac (transport aérien)<br>Thionville (transport terrestre)<br>Saint-Julien-en-Genevois (transport terrestre)   |  |
| IRELAND        | Todas las oficinas de aduana   |  |
| ITALIA         | Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste<br>Ufficio di Sanità aerea di Torino-Caselle<br>Ufficio di Sanità aerea di Roma — Fiumicino<br>Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia<br>Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova<br>Ufficio di Sanità marittima di Livorno<br>Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona<br>Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi<br>Ufficio di Sanità aerea di Varese — Malpensa<br>Ufficio di Sanità aerea di Bologna — Panicale<br>Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari<br>Posto d'Ispezione frontaliera di Chiasso  |  |
| LUXEMBOURG     | Bureau des douanes et accises, Centre douanier — Luxembourg<br>Bureau des douanes et accises, Luxembourg-Aéroport — Niederanven  |  |
| NEDERLAND      | Todas las oficinas de aduana   |  |
| ÖSTERREICH     | Drasenhofen (República Checa)<br>Berg (República Eslovaca)<br>Nickelsdorf (República de Hungría)<br>Heiligenkreuz (República de Hungría)<br>Spielfeld (República de Eslovenia)<br>Tisis (Suiza)<br>Wien Flughafen Schwechat  |  |

| Estado miembro | Oficinas de aduana   |
|----------------|--|
| PORTUGAL       | Aeropuertos de Lisboa, Oporto y Faro<br>Puertos de Lisboa y Leixoes  |
| SUOMI-FINLAND  | Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartius, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi  |
| SVERIGE        | Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Wallhamn, Varberg  |
| UNITED KINGDOM | Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Port of Hull, Port of Larn, Port of London, Port of Southampton» |